



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 28.4.00
K(2000) 1100 slutlig – SV

MEDDELANDE FRÅN KOMMISSIONEN TILL MEDLEMSSTATERNA

av den 28.4.00

om fastställande av riktlinjer för ett gemenskapsinitiativ för ekonomisk och social förnyelse av städer och förorter som befinner sig på tillbakagång för att främja hållbar stadsutveckling

URBAN II

MEDDELANDE FRÅN KOMMISSIONEN TILL MEDLEMSSTATERNA

av den 28.4.00

om fastställande av riktlinjer för ett gemenskapsinitiativ för ekonomisk och social förnyelse av städer och förorter som befinner sig på tillbakagång för att främja hållbar stadsutveckling

URBAN II

1. Europeiska gemenskapernas kommission beslutade den 28.4.00 att inrätta ett gemenskapsinitiativ för ekonomisk och social förnyelse av stadsområden (hädanefter kallat "URBAN II") i enlighet med artikel 20 i rådets förordning 1260/1999¹, nedan "allmänna förordningen".
2. Inom ramen för URBAN II ställs gemenskapsfinansiering till förfogande för åtgärder inom områden som tar hänsyn till de riktlinjer som fastställs i detta meddelande och som ingår i de program för gemenskapsinitiativet som lagts fram av myndigheter utsedda av medlemsstaterna och som är godkända av Europeiska gemenskapernas kommission.

I. Allmänna mål och principer

3. Fem år efter det att de först inleddes 1994, börjar program finansierade inom ramen för gemenskapsinitiativet URBAN att visa resultat. Programåtgärderna ger synliga förbättringar av livskvaliteten i målområdena. Dessa lovande resultat visar värdet av det samordnade tillvägagångssätt som tillämpas inom URBAN för att lösa de många sociala, miljörelaterade och ekonomiska problem som i allt högre grad präglar våra städer. Detta tillvägagångssätt syftar till åtgärds paket som kombinerar återuppbyggnad av föråldrad infrastruktur med ekonomiska åtgärder och arbetsmarknadsåtgärder kompletterade med åtgärder för att bekämpa social utslagning och för att förbättra miljö kvaliteten.
4. Under programperioden 1994-1999 finansierade URBAN program i totalt 118 stadsområden. Det sammanlagda gemenskapsstödet uppgick till cirka 900 miljoner euro i 1999 års priser, vilket resulterade i en total stödberättigande investering på 1,8 miljarder euro och omfattade 3,2 miljoner människor i hela Europa. URBAN lyckades följaktligen mobilisera stora summor till målområdena, där medelbeloppet var cirka 560 euro per capita.
5. Mellan 1989 och 1999 beviljades ytterligare 164 miljoner euro i stöd till 59 Urban pilotprojekt inom ramen för de nyskapande åtgärderna i Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF). Dessa projekt avsåg nyskapande i städer liksom försöksverksamhet i ekonomiska, sociala och miljöfrågor i en mindre skala än i de konventionella programmen inom URBAN. Dessa pilotprojekt har dock givit uppmanande resultat, särskilt när det gäller medverkansbaserade, samordnade tillvägagångssätt för att uppnå förnyelse i städer.

¹ EGT L 161, 26.6.1999, s. 1.

6. Erfarenheterna från URBAN-programmen och pilotprojekten har berikat den allmänna debatt om stadspolitik som har förts under de senaste åren. Resultatet av denna debatt var kommissionens meddelande ”En hållbar utveckling i Europeiska unionens städer: ett handlingsprogram” (KOM(98) 605 slutlig), där den lägger fram sina synpunkter på hur framtida stadsåtgärder bör utvecklas.

I handlingsprogrammet betonas vikten av att stadsdimensionen integreras i den traditionella gemenskapspolitiken, särskilt när det gäller stödet från strukturfonderna. Detta kräver införande av en uttrycklig stadskomponent i regionala utvecklingsprogram. I både mål 1-regioner och mål 2-områden innebär detta synsätt att de olika programdokumenten enligt strukturfonderna skall inkludera integrerade paket av insatser eller projekt i form av samordnade åtgärder för stadsutveckling för de viktigaste städerna i regionen. Sådana åtgärder kan ge ett viktigt bidrag till balanserad regional utveckling eller omställning i enlighet med del III A (*”Utveckling av stadsområden inom ramen för en integrerad regionalpolitik”*) i de vägledande riktlinjerna (artikel 10.3 i allmänna förordningen) genom en integrerad områdesinriktad metod som liknar den som utvecklats genom URBAN.

Därutöver skall åtgärder som stöds av ESF enligt mål 3 främja social sammanhållning också i de städer som inte omfattas av mål 1 eller 2.

Handlingsprogrammet fokuserar också på behovet att utveckla kunskaper och utbyta erfarenheter och goda metoder när det gäller ekonomiska, sociala, miljö- och förvaltningsfrågor som rör städer. Härvid krävs också förbättrad samordning av strukturfonderna med andra gemenskapsfinansiella instrument som påverkar stadsområden (t.ex. flera nyckelåtgärder inom ramen för det femte ramprogrammet för forskning och teknisk utveckling inklusive ”Morgondagens stad och kulturarvet”, Life, Save, samt den samarbetsram som planeras av kommissionen i syfte att göra det lättare att på lokal nivå genomföra gemenskapens politik och lagstiftning på miljöområdet).

7. Det är mycket viktigt att säkerställa att det nya gemenskapsinitiativet ger ett tydligt mervärde och kompletterar de vanliga programmen. Detta kan uppnås genom att URBAN II:s resurser investeras i formulering och genomförande av särskilt innovativa strategier för hållbar ekonomisk och social förnyelse som främjar banbrytande och tydlig förändring i ett begränsat antal städer i Europa. Det nya URBAN II-initiativet kan också fungera som en bro som förbinder den småskaliga innovativa metoden (vilken används inom de pilotprojekt Urban som har genomförts enligt artikel 10 i ERUF och Life) med införlivandet av detta samordnade, medverkansbaserade tillvägagångssätt i de vanliga strukturfondernas program, och utgöra basen för spridande av information om goda metoder.

8. Mot denna bakgrund är målen med det nya gemenskapsinitiativet följande:
- a) Att främja formulering och genomförande av särskilt innovativa strategier för hållbar ekonomisk och social förnyelse av små och medelstora städer eller av krisdrabbade förorter i större städer.
 - b) Att förbättra och utbyta kunskaper och erfarenheter när det gäller hållbar förnyelse och utveckling av städer i gemenskapen.

Strävan att nå dessa mål kan underlätta övergången från det innovativa till det konventionella varvid programmen i de berörda städerna får fungera som påtagliga ”mönsteråtgärder”.

9. I syfte att nå dessa mål måste strategierna för stadsförnyelse (se punkt 12) respektera följande principer:
- Tillräckligt stor befolkning och tillhörande stödjande strukturer måste omfattas för att underlätta formulering och genomförande av innovativa och hållbara program för stadsutveckling och en kreativ syn på stadsförvaltning och varaktig förändring.
 - Starka lokala partnerskap för att fastställa utmaningar, strategi, prioriterade insatser, resursfördelning och för att genomföra, övervaka och utvärdera strategin. Partnerskapen bör vara breda och effektiva och bör vara sammansatta av näringslivets organisationer och arbetsmarknadens parter, icke-statliga organisationer och boendegrupperingar inklusive de som är aktiva på miljöområdet och andra relevanta organ i enlighet med artikel 8 i allmänna förordningen.
 - Utveckling av ett integrerat regionalt närmande som, där så är lämpligt, även omfattar partnerskap mellan olika institutioner.
 - Kopplingar mellan den strategiska planen för området i fråga till det ekonomiska, sociala, miljömässiga och fysiska nätverket och strategier för det större stadsområdet eller regionen.
 - Samordning av ekonomiska, sociala, säkerhets-, miljö- och transportaspekter, inklusive lika möjligheter till arbetstillfällen och utbildningsmöjligheter för områden med stor förekomst av social utslagning.
 - Främjande av lika möjligheter för kvinnor och män.
 - Främjande av genomförande av unionens miljöpolitik och miljölagstiftning på lokal nivå.
 - Komplementaritet med de viktigaste stödformerna (de konventionella stöden) inom ramen för strukturfonderna och andra gemenskapsinitiativ eller program.

II. Stödberättigade områden och prioriterade åtgärder

10. Antalet tätorter som kan erhålla stöd enligt det nya initiativet är 50. Antalet invånare som omfattas i varje tätort bör som regel vara minst 20 000, men detta minimumantal kan reduceras till 10 000 i vederbörligen motiverade fall.

Varje stad eller storstadsområde som önskar erhålla stöd måste ange ett enda problem som skall lösas inom ett sammanhängande geografiskt område. Varje område måste också visa behovet av ekonomisk och social förnyelse eller förekomsten av en situation med en krisdrabbad stad och demonstrera detta med användande av relevanta indikatorer som föreslås av medlemsstaten och diskuteras med kommissionen. Hänsyn måste tas till särskilda behov i små och medelstora städer som brottas med betydande ekonomiska och sociala svårigheter.

11. De stadsområden som stöds får vara belägna antingen inom eller utanför områden som är stödberättigade enligt mål 1 och 2. De skall uppfylla minst tre av följande villkor:

- Hög grad av långtidsarbetslöshet.
- Låg ekonomisk aktivitet.
- Utbredd fattigdom och utslagning.
- Ett särskilt behov av omställning, som beror på ekonomiska och sociala svårigheter.
- Ett stort antal invandrare, etniska minoriteter eller flyktingar.
- Låg utbildningsnivå, betydande brist på yrkesutbildad arbetskraft och hög andel elever som hoppar av från skolan.
- Hög kriminalitet och småbrottslighet.
- Osäker befolkningsutveckling.
- Särskilt nedsliten miljö.

Dessutom kommer medlemsstaterna att kunna ta hänsyn till andra relevanta omständigheter.

12. De strategier som skall utvecklas närmare i programmen för gemenskapsinitiativen måste optimera effekt och synlighet för de utvalda områdena, både inom medlemsstaterna och på gemenskapsnivå, och betona den särskilda roll som den föreslagna åtgärden spelar jämfört med det vanliga stödet. De skall ta hänsyn till följande prioriterade insatsområden:

- Diversifierad utveckling och miljövänligt återutnyttjande av bebyggd mark (inklusive skydd och förbättring av byggnader och öppna platser i förfallna områden och bevarande av det historiska och kulturella arvet) som medför varaktiga sysselsättningsmöjligheter, bättre integration av de lokala samhällena

och de etniska minoriteterna, återinförande av utslagna personer i samhällslivet, förbättrad säkerhet och förebyggande av småbrottslighet, samt minskat tryck på nybyggnation och bebyggelsespridning.

- Entreprenöranda och sysselsättningspakter som inkluderar lokala sysselsättningsinitiativ och sysselsättningsmöjligheter i synnerhet kopplade till åtgärder för förebyggande av negativ miljöpåverkan och för förbättring och skydd av miljön, bevarande och spridande av kultur och utveckling av alternativ vård och andra tjänster som tar hänsyn till förändrade befolkningsstrukturer. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt att sörja för lika möjligheter för kvinnor och män.
- Utveckling av en strategi mot uteslutning och mot diskriminering genom aktioner som främjar lika möjligheter och som främst riktar sig till kvinno-, immigrant- och flyktinggrupper.
- Utveckling av påtagligt mer välfungerande, ekonomiskt effektiv och miljövänlig kollektivtrafik, cykelbanor och promenadstråk och intelligenta kommunikationssystem som leder till ett minskat antal resor med privata motorfordon.
- Minskad avfallsgenerering och förbättrad avfallshantering, hushållning med vattenresurserna och minskat buller liksom en minskning av konsumtionen av energikällor som baseras på kolväten, genom utveckling av effektiva energiförvaltningssystem och förnybara energikällor som resulterar i mätbar minskning av CO₂ och andra giftiga utsläpp.
- Utveckling av de möjligheter som informationssamhällets teknologi erbjuder i syfte att förbättra tillhandahållandet av tjänster av allmänt intresse för små företag och för medborgare, stöd till delaktighet i samhällslivet, ekonomiskt nytänkande och återuppbyggnad, integrerad miljöpolitik och miljöförvaltning, förvaltning av mänskliga resurser och arbetsmarknadsanpassning, samt effektiv förvaltning av tjänster som hälsovård, utbildning och närområdestjänster.

Vid valet bland dessa prioriterade insatser, måste strategierna visa på en tydlig vilja till organisatorisk förändring, medverkansbaserad förvaltning, lokal representation och kapacitetsuppbyggnad som kan överföras till de vanliga åtgärderna på lokal och bredare nivå.

13. I bilaga I återfinns en lista över åtgärder som kan finansieras enligt detta initiativ. Listan som är avsedd att vara belysande och inte uttömmande, innehåller några typer av åtgärder som har ingått i de tidigare URBAN-omgångarna liksom i de Urban pilotprojekt som finansierats enligt artikel 10 i rådets förordning (EEG) nr 2083/93 av den 20 juli 1993 om ändring av förordning (EEG) nr 4254/88 om genomförandebestämmelser till förordning (EEG) nr 2052/88 vad gäller Europeiska regionala utvecklingsfonden².
14. Varje program skall också innehålla åtgärder för att bidra till utökade kunskaper och till utbyte och spridande av erfarenheter och goda metoder när det gäller ekonomisk och social återuppbyggnad av stadsområden och hållbar utveckling av städer.

² EGT L 193, 31.7.1993, s. 34.

15. Därutöver är det nödvändigt att samordna och förbättra denna process genom utveckling av en mekanism som underlättar upptäckt och erkännande av innovation och goda metoder, strukturerat erfarenhetsutbyte, övervakning och utvärdering (inklusive metoder för kvantifiering och utnyttjande av lämpliga indikatorer) och utnyttjande av lärdomar från de nuvarande pilotprojekten inom Urban och Urban revision, främjande av integrering i de vanliga åtgärderna inom ramen för mål 1 och 2, bedömning av förekomst av en stadsdimension i annan gemenskapspolitik etc. För att främja utbyte av erfarenheter och lyckade projekt genom åtgärder för tekniskt stöd, särskilt i form av nätverk, får högst 15 miljoner euro användas (se punkt 32).

III. Förberedelse, presentation och godkännande av programmen

16. På grundval av en vägledande finansiell tilldelning per medlemsstat, en minsta utgiftsnivå per invånare och ett vägledande antal stadsområden per medlemsstat fastställt av kommissionen (se kapitel V), skall medlemsstater ange områden och fördela finansiering per område med hänsyn till de kriterier som anges i punkt 11.

Strategier skall väljas på basis av kvalitet, innovationsgrad och påvisbar förmåga att tackla problemen och utveckla den angivna potentialen för mer hållbar utveckling av stadsområden och bättre livskvalitet i städer. Urvalet skall ta hänsyn till strategiernas förmåga att bli ”mönsterprogram” på nationell och gemenskapsnivå och att underlätta spridandet av goda metoder över hela medlemsstaten och andra delar av Europa.

17. Programmen för gemenskapsinitiativet skall utarbetas i enlighet med de principer, prioriteringar och förfaranden som anges i punkterna 7 till 14 ovan, av de lokala myndigheter som ansvarar för de stödberättigade områdena, i tillämpliga fall i partnerskap med de regionala och nationella myndigheterna beroende på den institutionella strukturen i varje medlemsstat.

Varje program skall inriktas på ett stadsområde som uppvisar en hög grad av enhetlighet när det gäller de funktionella särdragen och områdets geografi samt de problem som förekommer. I exceptionella fall, som måste vederbörligen motiveras, kan ett program omfatta mer än ett enda stadsområde (vart och ett med ett invånarantal på minst 10 000) om de berörda områdena hör till samma territoriella sammanhang.

18. Programmen skall ha ett innehåll som överensstämmer med innehållet i det samlade programdokument som beskrivs i artikel 19.3 i allmänna förordningen, och skall anpassas för att fylla de behov och möta de omständigheter som varaktigt ekonomisk och social återuppbyggnad av städerna kräver, inklusive följande:
 - En förhandsbedömning i enlighet med artikel 41.2 i den allmänna förordningen som tar särskild hänsyn till det berörda områdets starka och svaga sidor och den förväntade effekten, inklusive på miljön, samt till lika möjligheter för män och kvinnor.
 - En redogörelse för programplaneringsförfarandet inklusive de åtgärder som vidtagits för att rådfråga partner.
 - En redovisning av vilka strategier och prioriterade insatsområden som fastställts för utvecklingen av det stadsområde som omfattas av programmet inklusive:

prioriterade insatsområden och deras särskilda mål, om möjligt uttryckta kvantitativt, samt en uppgift om hur denna strategi och dessa prioriterade insatsområden bidrar till att uppnå hållbar utveckling och hur de överensstämmer med de vägledande riktlinjer som avses i artikel 10.3 i allmänna förordningen.

- En kortfattad beskrivning av de åtgärder som planeras för att genomföra de prioriterade insatsområdena, inklusive de uppgifter som behövs för att bedöma om stödordningarna uppfyller bestämmelserna i artikel 87 i fördraget, arten av de åtgärder som behövs för att förbereda, övervaka och utvärdera programmet för gemenskapsinitiativet och de kriterier som kommer att användas för att bedöma verksamheternas karaktär eller betydelse för stadsområdena.
- En vägledande finansieringsplan som i enlighet med artiklarna 28 och 29 i allmänna förordningen för varje prioriterat område och för varje år anger det finansiella anslag som förväntas i stöd från ERUF och i förekommande fall från EIB, liksom det totala beloppet för stödberättigad offentlig eller likvärdig finansiering samt uppskattad privat finansiering som motsvarar dessa stöd. Det totala stöd som förväntas från ERUF för varje år skall vara förenligt med den gällande budgetplanen.
- Genomförandebestämmelserna för programmet för gemenskapsinitiativet, inklusive följande:
 - Namn på de myndigheter och strukturer som deltar i programmet och i synnerhet följande:
 - En förvaltningsmyndighet i enlighet med artikel 9 n i allmänna förordningen som har ansvaret för att förvalta programmet för gemenskapsinitiativet.
 - Ett organ (om det är ett annat än förvaltningsmyndigheten) som skall fungera som utbetalande myndighet i enlighet med artikel 9 o och 32 i allmänna förordningen.
 - En övervakningskommitté för programmet i enlighet med artikel 35 i allmänna förordningen (se punkt 22) och vid behov en styrkommitté (se punkt 23).
 - En beskrivning av hur programmet för gemenskapsinitiativet skall förvaltas inklusive mekanismer för att inleda förslagsinfordran och för urval av insatserna, samt i förekommande fall styrkommitténs roll.
 - En beskrivning av övervaknings- och utvärderingssystemen, inklusive övervakningskommitténs roll och av de relevanta partner som är knutna till programmets olika etapper.
 - En beskrivning av ett system för finansförvaltning som möjliggör snabb och genomblickbar överföring av dessa finansieringar till de slutliga stödmottagarna.

- En beskrivning av de särskilda villkoren och förfarandena för att kontrollera programmet för gemenskapsinitiativet, med uppgift om ansvar för finansiering och finansiell kontroll i enlighet med artiklarna 38 och 39.
 - Information om de medel som krävs för att förbereda, övervaka och utvärdera.
19. När programmen har utarbetats skall de myndigheter som utsetts av de berörda medlemsstaterna sända in dem till kommissionen.

När kommissionen har godkänt varje program skall den bevilja ett stöd från ERUF. Kommissionen får, i samförstånd med de berörda medlemsstaterna, också ge ett globalt stöd för hela eller en del av programmet.

20. Varje program för gemenskapsinitiativet skall åtföljas av ett programkomplement i enlighet med artiklarna 9 m och 18.3 i allmänna förordningen, förutom när hela programmet omfattas av ett globalt stöd.
21. Detta programkomplement skall överlämnas till kommissionen senast tre månader efter det att kommissionen beslutat godkänna programmet för gemenskapsinitiativet. Förberedelserna av programkomplementet skall följa samma regler för samarbete och partnerskap som de regler som gäller för programmet för gemenskapsinitiativet.

IV. Övervakning, genomförande och utvärdering av stödet

22. Programmet skall övervakas av programmets övervakningskommitté i enlighet med artikel 35 i allmänna förordningen. Kommittén skall sammanträda minst en gång om året och dess arbetsuppgifter skall särskilt inbegripa godkännande av det programkomplement som anges ovan, senare ändringar av programmet eller programkomplementet, övervakning och utvärdering av programmet som helhet och godkännande av uppdragsbeskrivningar för förslagsinfordran. I övervakningskommittén skall ingå företrädare för de lokala myndigheterna och de regionala och nationella myndigheter som eventuellt berörs av programmet. I kommittén är det också önskvärt att näringslivets organisationer och arbetsmarknadens parter ingår samt icke-statliga organisationer inklusive organisationer från miljösektorn, och detta överensstämmer också med kraven i artikel 8 i allmänna förordningen. En företrädare från kommissionen och, i förekommande fall, från EIB får delta i övervakningskommitténs arbete i rådgivande kapacitet.
23. Om ett program omfattar mer än ett stadsområde skall urval av insatser och övervakning av genomförandet av dessa göras av en styrkommitté som handhar insatserna i varje område. De principer för samarbete och partnerskap som styr denna kommitté skall vara desamma som de som styr övervakningskommittén. En företrädare för kommissionen får närvara som observatör. Om ett program omfattar endast ett stadsområde, får styrkommitténs arbete utföras av övervakningskommittén som fungerar som styrkommitté.
24. Förvaltningsmyndigheten skall ha det ansvar som anges i artikel 34 i allmänna förordningen, inklusive att organisera förberedelser av de beslut som skall fattas av övervakningskommittén och i förekommande fall, styrkommittén. Den skall i synnerhet säkerställa eller samordna mottagande, bedömning och genomförande av en preliminär utvärdering av de insatser som föreslås för finansiering. Den skall

också sörja för samordning av de verksamheter som bedrivs av de myndigheter eller organ som utsetts som lämpliga att genomföra de olika åtgärderna.

25. Stödet från ERUF skall utbetalas till ett bankkonto som innehas av den utbetalande myndigheten eller av den förvaltningsmyndighet som fungerar som utbetalande myndighet. På grundval av beslut som fattas av övervakningskommittén och i förekommande fall av styrkommittén, skall stödet därefter betalas av den utbetalande myndigheten (eller förvaltningsmyndigheten) till de myndigheter respektive de organ som utsetts att utföra de olika åtgärderna, eller till de slutliga stödmottagarna.
26. Avdelning III i allmänna förordningen (fondernas finansiella bidrag och finansiella förvaltning) och de bestämmelser som hänför sig till övervakning, utvärdering och finansiell kontroll skall gälla för programmen för gemenskapsinitiativen. När de utformar sina indikatorer i enlighet med de krav som anges i artikel 36 i den förordningen, skall förvaltningsmyndigheten och övervakningskommittén ta hänsyn till den vägledande metodik och de exempel som kommissionen har givit ut. I enlighet med artikel 21.4 i samma förordning, får programmen för gemenskapsinitiativen efter den utvärdering efter halva tiden som avses i artikel 42, på initiativ av medlemsstaten eller av kommissionen revideras i samförstånd med den berörda medlemsstaten.

V. Finansiering

27. Gemenskapsinitiativet URBAN II kommer att finansieras gemensamt av medlemsstaterna och gemenskapen.
28. I enlighet med artikel 20.2 i allmänna förordningen, har ERUFs totala bidrag till URBAN II under perioden 2000-06 fastställts till 700 miljoner euro i 1999 års priser. I enlighet med artikel 7.7 i den förordningen, skall ERUFs bidrag till varje program för gemenskapsinitiativ indexregleras med 2 % per år till och med år 2003. Senast den 31 december 2003 skall kommissionen bestämma indexregleringens storlek för perioden 2004-2006. Om inte annat sägs i artikel 29 i allmänna förordningen, får ERUF bidra med högst 75 % av den totala stödberättigande kostnaden i de regioner som omfattas av mål 1 och högst 50 % i övriga områden.

Kommissionen skall anta vägledande belopp finansiella tilldelningar för varje medlemsstat och ett vägledande antal städer per medlemsstat som får omfattas av initiativet (se bilaga II).

När medlemsstaterna fördelar detta vägledande belopp skall de säkerställa att minst 500 euro/invånare i totala utgifter anslås till varje stödberättigat område.

Kommissionen är beredd att granska eventuella ansökningar om en ökning av det antal program som anges i bilaga II, under förutsättning att begränsningen 500 euro/invånare (se ovan) och 20 000 invånare enligt punkt 10 iaktas i ansökningarna.

Lån från EIB kan också komma att ställas till förfogande.

29. I enlighet med artikel 21 i allmänna förordningen skall ERUF finansiera de åtgärder för utveckling av mänskliga resurser som är stödberättigade enligt ESF och de åtgärder som avser fiske enligt FFU, som krävs för att genomföra gemenskapsinitiativet URBAN II.
30. Inom gemenskapsinitiativen får tekniskt stöd ges enligt artiklarna 2 och 20 i den allmänna förordningen för strukturfonderna.
31. Inom programmen får kommissionen ställa tillgängligt tekniskt stöd till förfogande för utformning, finansiering och genomförande av förslag inom ramen för URBAN II. Enligt artikel 29 i den allmänna förordningen skall i detta hänseende normala medfinansieringssatser gälla i alla fall där tekniskt stöd ges på begäran av en medlemsstat.

Sådant tekniskt stöd kan undantagsvis finansieras till 100 % om det genomförs på initiativ av kommissionen.

32. För att främja utbyte av erfarenheter och goda metoder, särskilt i form av nätverkssamarbete, får högst 15 miljoner euro användas.

Normala medfinansieringssatser skall gälla när sådana åtgärder sker på begäran av en medlemsstat.

Om de däremot vidtas på initiativ av kommissionen kan de finansieras upp till 100 % .

33. Finansiering till 100 % av åtgärder som vidtas på initiativ av kommissionen och som faller under de två typer av tekniskt stöd som beskrivs i punkt 31 och 32 får inte utgöra mer än 2 % av det totala ERUF-bidraget enligt punkt 28.

VI. Tidsplan

34. Medlemsstater som önskar delta i gemenskapsinitiativet URBAN II inbjuds att lämna in förslag till program för gemenskapsinitiativ eller, i förekommande fall, ansökan om globala stöd för stadsområden inom sex månader efter det att detta meddelande har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. I bilaga II visas ett antal vägledande program för varje medlemsstat. Förslag som inkommit efter detta datum kommer inte att beaktas av kommissionen.

35. All korrespondens som hänför sig till detta meddelande skall sändas till följande adress:

Generaldirektoratet för regionalpolitik
Europeiska gemenskapernas kommission
Rue de la Loi, 200,
B-1049 Bryssel

Utfärdad i Bryssel den

BILAGA I

VÄGLEDANDE FÖRTECKNING ÖVER STÖDBERÄTTIGANDE ÅTGÄRDER

I enlighet med bestämmelserna i allmänna förordningen måste alla insatser som delfinansieras av ERUF omfattas av räckvidden för strukturfonderna och uppfylla bestämmelserna i uppgiftsbladen om vilka utgifter som är stödberättigande. De måste också följa andra gemenskapsbestämmelser, inklusive konkurrensreglerna.

Diversifierad utveckling och miljövänligt återutnyttjande av bebyggd mark

- Upprustning av förfallna platser och sanering av förorenad mark.
- Återställande av offentliga platser inklusive grönområden.
- Hållbar och miljövänlig renowing av byggnader för att inrymma nya ekonomiska och sociala verksamheter.
- Bevarande och stärkande av det historiska och kulturella arvet.
- Förbättring av säkerheten och förebyggande av kriminalitet, engagerande av boende i övervakning av bostadsområden, förbättrad gatubelysning, övervakning genom intern-TV. Områden som endast vissa grupper har tillträde till kan inte erhålla stöd.
- Personalutbildning.

ERUF kan inte finansiera bostäder. Om det emellertid inte är möjligt att uppnå stadsutveckling på ett effektivt sätt utan att samtidigt lösa problem med otillfredsställande bostäder, bör programmen innehålla bevis på lämpliga finansiella anslag från nationella eller lokala myndigheter för förbättring av bostäder, i tillägg till det totala stödberättigande beloppet inom ramen för URBAN II-programmet. I programmen bör också förklaras hur åtgärder som rör bostäder är förenliga med verksamheter finansierade genom ERUF.

Entreprenörskap och sysselsättningspakter

- Stöd till företagande, handel, kooperativ, andelsföreningar och tjänster avsedda för SMF, skapande av företagscentrer, teknologiöverföring.
- Skapande av offentlig-privata partnerskap, särskilt för att förvalta samordnade ekonomiska utvecklingsprogram och för att främja ”grön affärsverksamhet”.
- Skapande av en grupp av ledarskaps- och marknadsföringskonsulter, kundanpassad rådgivning till affärsmän, rådgivning för nyetablerade.
- Utbildning i ny teknik, t.ex. databaserad reklamproduktion och ”grön” teknik
- Stöd till arbetsintensiva projekt på lokal nivå.
- Tillhandahållande av kultur-, fritids- och sportanläggningar, när de bidrar till att skapa varaktiga arbetstillfällen och social sammanhållning.
- Bevarande och spridande av kultur.

- Tillhandahållande av daghem och förskolor.
- Tillhandahållande av alternativ vård och andra tjänster främst för äldre och barn.
- Råd i säkerhetsfrågor och skydd mot kriminalitet.

Integration av utslagna och ekonomiskt överkomligt tillträde till grundläggande tjänster

- Kundanpassad rådgivning, utbildningsprogram och språkutbildning främst inriktad på minoriteternas särskilda behov.
- Rörliga enheter för rådgivning i arbetsmarknadsfrågor och om utbildning.
- System för att ge arbetserfarenhet inom lokala återuppbyggnadsprojekt.
- Förbättring av hälsovård, rehabiliteringshem för drogmissbrukare.
- Investering i utbildnings- och hälsovårdsanläggningar (inklusive rehabiliteringshem för drogmissbrukare) i en omfattning som är lämplig för lokal utveckling och sysselsättning.
- Främjande av integrerad och skräddarsydd utbildning och yrkesutbildningsprogram för att återintegrera missgynnande och svaga grupper i samhället.
- Kollektivtrafiklinjer som möjliggör koncentration av arbetstillfällen och utbildning inom och utanför området.

Samordnad kollektivtrafik och kommunikationer

- Omorganisering av transportsystem inklusive införande av vägtullar, skapande av bilfria zoner, system för rationell trafik kontroll, samt parkeringsplatser och cykelvägar.
- Införande av integrerad kollektivtrafik.
- Förbättringar av säkerheten inom kollektivtrafiken.
- Telematiska tjänster för reseinformation, reservation och betalning.
- Energisnåla fordon inom kollektivtrafiken.
- Säkra och attraktiva promenadvägar samt cykelvägar och grönområden.
- Personalutbildning.

Minimering av och hantering av avfall, effektiv hushållning med vattenresurser och minskning av buller, minskad konsumtion av kolvätebaserad energi

- Avfallsminskning, total återvinning, selektiv insamling och hantering av avfall.
- Kontroll av luftkvaliteten och minskning av bullret (lokala åtgärdsplaner).
- Åtgärder för att minska vattenkonsumtionen och främja användning av regnvatten samt mer effektiv hantering av avloppsvatten.

- Främjande av energieffektivitet och minskning av energikonsumtionen.
- Främjande av förnybara energikällor.
- Utbildning i miljöförvaltning och miljöskydd.

Utveckling av de möjligheter som informationssamhällets teknik erbjuder

- Utbildning och installationer som stödjer distansarbete och utnyttjande av Internet och andra telematiktillämpningar.
- Främjande av effektivt tillträde till och användning av telematiktjänster för medborgarna.
- Informationssystem för förvaltning av mänskliga resurser och sysselsättningsmöjligheter.
- Stöd till utnyttjande av informations- och kommunikationsteknik för utbildning, arbetsmarknadsanpassning, undervisning och kultur.
- Utveckling av tjänster av allmänt intresse, i synnerhet på områdena för utbildning, hälsovård, miljöinformation, stöd till SMF, i synnerhet för elektronisk handel och närområdestjänster.
- Stöd till lokala myndigheter för överföring av kunskaper och teknik från befintliga erfarenheter i andra städer i Europeiska gemenskapen.

Förbättringar av förvaltning

- Studier och expertråd när det gäller omorganisering och förbättring av offentliga tjänster.
- Främjande av nya och moderna stadsförvaltningsstrukturer, personalutbildning.
- Införande av indikatorer för lokal hållbarhet, uppföljning av utnyttjandet av dessa och möjliga förbättringar.
- Informationskampanjer (inklusive i syfte att minska stigmatiseringen), åtgärder för att förbättra tillträdet till information, inklusive på miljöområdet, och för att engagera medborgarna i beslutsprocessen.
- Utbyte av erfarenheter och goda metoder och utveckling av unionens databas om goda metoder för stadsförvaltning och hållbarhet

BILAGA II

Vägledande antal städer per medlemsstat som får omfattas av initiativet

B	2
DK	1
D	10
EL	2
E	8
F	7
IRL	1
I	8
L	--
NL	2
A	1
P	2
FIN	1
S	1
UK	9